

Guia da Terapia

Ventilação

Linde

CUIDADOS RESPIRATÓRIOS DOMICILIÁRIOS
Linde Saúde

Bem-vindo à Linde Saúde

Ao iniciar esta terapia, os nossos Profissionais de Saúde e Técnicos de Assistência Domiciliária vão começar a visitá-lo regularmente.

Estas visitas vão permitir uma melhor adaptação e resultados benéficos desde o início.

Neste guia são resumidas informações importantes sobre a sua terapia e alguns dados clínicos para o seu correto seguimento.

Leia este guia com atenção. Tenha-o sempre consigo para mostrar ao seu médico ou a um colaborador da Linde Saúde.

Os seus dados

Código de Opção:

Código de Instalação:

Nome:

Localidade:

Nº Utente:

Sistema de Saúde:

Contacto:

Data de Nascimento:

Hospital/Clinica:

Médico:

Centro de Saúde:

Médico de família:

Se aplicável:

Nome do cuidador(a):

Contactos importantes:

Prestador de cuidados: Linde Saúde

Email: lindesaude@linde.com

Os seus direitos

Deve ter em atenção os seus direitos abaixo descritos:

1. Receber todas as informações necessárias relativas ao tratamento prescrito, nomeadamente sobre os dispositivos e acessórios entregues e sobre o manuseio e limpeza dos mesmos.
2. Ter todas as condições necessárias para iniciar o seu tratamento com a brevidade definida pelo seu médico.
3. Ter acesso a informações relativas ao seu tratamento que constam de uma base de dados protegida, relativamente a todos os aspetos de confidencialidade.
4. Ser atendido com cortesia e respeito pela equipa de profissionais de saúde e de Assistência Domiciliária da Linde Saúde.
5. Receber no seu domicílio o dispositivo e acessórios solicitados pelo médico ou similares desde que acordado com o mesmo.
6. Visitas periódicas de verificação e substituição dos diversos acessórios de acordo com as necessidades.
7. Acesso ao Serviço Permanente de Atendimento, disponível 24 horas todos os dias da semana, através da linha gratuita 800 22 00 22 e do email linde.saude@linde.com, em Portugal continental. Se contactar a Linde Saúde da Madeira, ligue o 800 20 27 62.

As suas responsabilidades

Tenha em conta as suas responsabilidades:

1. Observar e cumprir as normas e recomendações presentes neste guia e no manual do utilizador do dispositivo disponibilizado.
2. Manusear com cuidado os dispositivos que a Linde Saúde colocou no seu domicílio, assim como cumprir com as instruções de limpeza dos acessórios que estão indicadas neste guia.
3. Cumprir com as normas de segurança gerais que se encontram neste guia e com as específicas que se encontram no manual do utilizador do dispositivo disponibilizado.
4. Cumprir com a prescrição médica sem alterar qualquer um dos seus parâmetros. Caso o seu médico pretenda alterar ou altere os parâmetros da prescrição deve informar imediatamente a Linde Saúde.
5. Enviar atempadamente à Linde Saúde as prescrições iniciais e de continuação, devidamente assinadas, durante o período do tratamento, a fim deste poder ser faturado e cobrado à entidade da qual é beneficiário ou então, a fim de lhe ser faturado como particular.
6. Contactar a linha de Atendimento Permanente da Linde Saúde caso detete alguma anomalia relacionada com o dispositivo ou serviço.
7. Informar a Linde Saúde de qualquer alteração de domicílio ou contactos.
8. Limitar a utilização e manuseio do dispositivo e acessórios apenas a quem tiver recebido e/ou lido todas as instruções fornecidas pelos colaboradores da Linde Saúde.

Ventilação

A Ventilação Não Invasiva (VNI) consiste na aplicação de um suporte ventilatório através da utilização de um dispositivo médico (ventilador mecânico) e da respetiva interface. A VNI permite manter as trocas gasosas adequadas às necessidades do organismo, que se encontra incapaz de o conseguir através da ventilação fisiológica espontânea, sem recurso a uma via aérea artificial invasiva (tubo endotraqueal ou traqueostomia).

A VNI está indicada em que situações clínicas?

No Tratamento da Síndrome da Apneia do Sono, na Síndrome da Hipoventilação Obesidade, na Insuficiência Respiratória Crónica (IRC) por deformação da caixa torácica e doenças neuromusculares e, ainda, na Insuficiência Respiratória Crónica de causa pulmonar. Em pediatria, para além destes diagnósticos podem ser considerados outros.

Interfaces

Existem vários modelos de interfaces, que permitem uma melhor adaptação do doente à terapia. Em contexto domiciliário, as mais utilizadas são as nasais, as de mínimo contacto, as faciais e a peça bucal. Em algumas situações de exceção, pode existir a necessidade de recorrer a um outro tipo de máscara que é a facial total.

Nota: O tipo de interface a ser utilizado necessita de prescrição médica. O seu médico selecionou a melhor opção para si, para a realização da terapia, de acordo com o tipo de dispositivo médico que vai utilizar, modo ventilatório e pressões prescritas.

Existem efeitos adversos associados?

A maioria dos efeitos adversos não condicionam a realização desta terapia.

Os mais frequentes são:

- Aerofagia (“ar no estomago”);
- Secura da boca e/ou das mucosas nasais;
- Irritação ocular;
- Claustrofobia;
- Sangramento do nariz;
- Otaglia e cefaleias

Raramente, podem ocorrer situações de alergia ao material da máscara e também eritema e lesões cutâneas, provocadas pela incorreta utilização da interface.

Periodicidade das Visitas

Início da Terapia Ventilação

Ao iniciar a sua terapia, um profissional de saúde devidamente especializado, irá explicar-lhe em que consiste este tratamento e ensiná-lo a manusear corretamente o dispositivo disponibilizado, potenciando uma adaptação mais rápida e eficaz à terapia. Nas primeiras visitas terá oportunidade de contactar com todos os componentes e acessórios, para permitir a correta utilização do dispositivo e contribuir para a gestão eficiente da sua situação clínica.

São explicadas também as instruções de limpeza e manutenção aplicáveis ao dispositivo médico e aos seus acessórios. Durante o seu período de terapia, serão realizadas visitas clínicas, que permite um seguimento de proximidade e de comunicação com o seu médico. A periodicidade das visitas será estabelecida de acordo com a sua avaliação clínica.

A Linde Saúde possui um Centro de Gestão Clínica (CGC), dotado de profissionais de saúde especializados que poderão entrar em contacto consigo, para monitorizarem e identificarem situações precoces, procedendo à sua resolução ou encaminhando para a equipa que o segue em sua casa.

Pretende viajar?

No caso de pretender viajar, contacte a Linde Saúde para obter mais informações relativamente à prestação destes serviços fora do seu local de residência. A Linde Saúde apenas garante a continuidade do seu tratamento em Portugal Continental e Madeira. Se pretende viajar para outro país, ou para os Açores, contacte a linha de Atendimento Permanente, pelo menos uma semana antes da viagem, para mais informações e condições de assistência.



Contacte a Linde Saúde sempre que necessitar de ajuda com a sua terapia através da linha permanente e gratuita, em Portugal Continental através do 800 22 00 22 ou na Madeira através do 800 20 27 62.

Dados da terapia

	Data:					
Bi-nível ST	EPAP (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	IPAP (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	FR (cpm)	_____	_____	_____	_____	_____
	Ti min/máx (seg)	_____	_____	_____	_____	_____
Bi-nível AVAPS	EPAP min/máx (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	IPAP min/máx (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	FR (cpm)	_____	_____	_____	_____	_____
	VC (ml)	_____	_____	_____	_____	_____
	Ti min/máx (seg)	_____	_____	_____	_____	_____
Volumétrico / Híbrido	EPAP min / máx (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	IPAP min/máx (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	PS min/máx (cmH ₂ O)	_____	_____	_____	_____	_____
	FR (cpm)	_____	_____	_____	_____	_____
	VC (ml)	_____	_____	_____	_____	_____
	Ti min/máx (seg)	_____	_____	_____	_____	_____
Informação complementar	Horas/dia					
	Rampa (P inicial; min)					
	Trigger/Ciclo					
	Rise Time/T. de súbida					
	Interface (assinale com X)					
	Nasal					
	Facial					
	Mínimo Contacto					
	Outro (indicar)					
	Acessórios (assinale com X)					
Humidificador						
Manga/c. aquecido						
Outro (indicar)						

						Bi-nível ST
						Bi-nível AVAPS
						Volumétrico / Híbrido

Dados da terapia

Acompanhamento da terapia

	Data:				
Avaliações	Peso indicado (Kg)				
	Freq. Cardíaca (bpm)				
	SpO ₂ basal (%)				
	Freq. Respiratória (cpm)				
	Período avaliado (nº dias)				
Adesão	% dias de uso				
	Média de uso (h/dia)				
	IAH (eventos/h) ☺ <5/h				
Eficácia	Média Pressão IPAP (cmH ₂ O)				
	Média Pressão EPAP (cmH ₂ O)				
	Fuga P90/95 (l/min)				
	Volume corrente (ml)				
	Ventilação/min (l/min)				
Observações	Efeitos secundários referidos				
	Comentários técnicos/ intervenções realizadas				
	Ass. do Técnico (legível)				

					Avaliações
					Adesão
					Eficácia
					Observações

Acompanhamento da terapia

Escala de Epworth

A Escala de Sonolência de Epworth é um questionário simples e rápido de responder com o objetivo de medir a sonolência diurna excessiva. É útil no diagnóstico de patologias relacionadas com o sono, como o caso da Síndrome da Apneia Obstrutiva do Sono (SAHOS).

Para que possamos avaliar melhor a sua evolução, indique numa escala de 0 a 3, qual a probabilidade de adormecer (sem estar cansado) em alguma destas condições:

Pontuação: 0 – nenhuma probabilidade; 1 – Algumas vezes; 2 – Bastantes vezes; 3 – Muitas vezes

Data: __/__/__	
Sentado a ler	
A ver televisão	
Sentado/a inativo/a num lugar público (i.e. sala de espera, reunião)	
Como passageiro num carro durante uma hora, sem paragem	
Deitado/a a descansar à tarde quando as circunstâncias o permitem	
Sentado/a a conversar com alguém	
Sentado/a calmamente depois de um almoço sem ter bebido álcool	
Ao volante, parado/a no trânsito durante uns minutos	
Total:	

Resultado final

1 a 6 – Parabéns! Tem dormido o suficiente!

7 a 8 – Apresenta um valor de sonolência diurna moderada.

Maior ou igual a 9 – Procure quanto antes um especialista na área do sono porque apresenta algum grau de sonolência diurna.

(Atenção: um valor alto nesta escala não é por si só um indicador de SAHOS, nem agravamento da sua patologia. Um técnico da Linde Saúde irá avaliar o seu estado de sonolência diurna, com base na soma dos valores que indicou e encaminhá-lo para o seu médico assistente se necessário).

Escala de Epworth

A Escala de Sonolência de Epworth é um questionário simples e rápido de responder com o objetivo de medir a sonolência diurna excessiva. É útil no diagnóstico de patologias relacionadas com o sono, como o caso da Síndrome da Apneia Obstrutiva do Sono (SAHOS).

Para que possamos avaliar melhor a sua evolução, indique numa escala de 0 a 3, qual a probabilidade de adormecer (sem estar cansado) em alguma destas condições:

Pontuação: 0 – nenhuma probabilidade; 1 – Algumas vezes; 2 – Bastantes vezes; 3 – Muitas vezes

Data: __/__/__	
Sentado a ler	
A ver televisão	
Sentado/a inativo/a num lugar público (i.e. sala de espera, reunião)	
Como passageiro num carro durante uma hora, sem paragem	
Deitado/a a descansar à tarde quando as circunstâncias o permitem	
Sentado/a a conversar com alguém	
Sentado/a calmamente depois de um almoço sem ter bebido álcool	
Ao volante, parado/a no trânsito durante uns minutos	
Total:	

Resultado final

1 a 6 – Parabéns! Tem dormido o suficiente!

7 a 8 – Apresenta um valor de sonolência diurna moderada.

Maior ou igual a 9 – Procure quanto antes um especialista na área do sono porque apresenta algum grau de sonolência diurna.

(Atenção: um valor alto nesta escala não é por si só um indicador de SAHOS, nem agravamento da sua patologia. Um técnico da Linde Saúde irá avaliar o seu estado de sonolência diurna, com base na soma dos valores que indicou e encaminhá-lo para o seu médico assistente se necessário).

Escala de Epworth

A Escala de Sonolência de Epworth é um questionário simples e rápido de responder com o objetivo de medir a sonolência diurna excessiva. É útil no diagnóstico de patologias relacionadas com o sono, como o caso da Síndrome da Apneia Obstrutiva do Sono (SAHOS).

Para que possamos avaliar melhor a sua evolução, indique numa escala de 0 a 3, qual a probabilidade de adormecer (sem estar cansado) em alguma destas condições:

Pontuação: 0 – nenhuma probabilidade; 1 – Algumas vezes; 2 – Bastantes vezes; 3 – Muitas vezes

Data: __/__/__	
Sentado a ler	
A ver televisão	
Sentado/a inativo/a num lugar público (i.e. sala de espera, reunião)	
Como passageiro num carro durante uma hora, sem paragem	
Deitado/a a descansar à tarde quando as circunstâncias o permitem	
Sentado/a a conversar com alguém	
Sentado/a calmamente depois de um almoço sem ter bebido álcool	
Ao volante, parado/a no trânsito durante uns minutos	
Total:	

Resultado final

1 a 6 – Parabéns! Tem dormido o suficiente!

7 a 8 – Apresenta um valor de sonolência diurna moderada.

Maior ou igual a 9 – Procure quanto antes um especialista na área do sono porque apresenta algum grau de sonolência diurna.

(Atenção: um valor alto nesta escala não é por si só um indicador de SAHOS, nem agravamento da sua patologia. Um técnico da Linde Saúde irá avaliar o seu estado de sonolência diurna, com base na soma dos valores que indicou e encaminhá-lo para o seu médico assistente se necessário).

Escala de Epworth

A Escala de Sonolência de Epworth é um questionário simples e rápido de responder com o objetivo de medir a sonolência diurna excessiva. É útil no diagnóstico de patologias relacionadas com o sono, como o caso da Síndrome da Apneia Obstrutiva do Sono (SAHOS).

Para que possamos avaliar melhor a sua evolução, indique numa escala de 0 a 3, qual a probabilidade de adormecer (sem estar cansado) em alguma destas condições:

Pontuação: 0 – nenhuma probabilidade; 1 – Algumas vezes; 2 – Bastantes vezes; 3 – Muitas vezes

Data: __/__/__	
Sentado a ler	
A ver televisão	
Sentado/a inativo/a num lugar público (i.e. sala de espera, reunião)	
Como passageiro num carro durante uma hora, sem paragem	
Deitado/a a descansar à tarde quando as circunstâncias o permitem	
Sentado/a a conversar com alguém	
Sentado/a calmamente depois de um almoço sem ter bebido álcool	
Ao volante, parado/a no trânsito durante uns minutos	
Total:	

Resultado final

1 a 6 – Parabéns! Tem dormido o suficiente!

7 a 8 – Apresenta um valor de sonolência diurna moderada.

Maior ou igual a 9 – Procure quanto antes um especialista na área do sono porque apresenta algum grau de sonolência diurna.

(Atenção: um valor alto nesta escala não é por si só um indicador de SAHOS, nem agravamento da sua patologia. Um técnico da Linde Saúde irá avaliar o seu estado de sonolência diurna, com base na soma dos valores que indicou e encaminhá-lo para o seu médico assistente se necessário).

Informação clínica adicional

Validade das prescrições			
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:
Data inicial:	Válida até:	Data inicial:	Válida até:

Terapêutica Farmacológica Crônica / Relevante		
Nome do medicamento e dosagem	Posologia	Observações

Segurança

Antes de utilizar o dispositivo médico, leia atentamente as instruções de segurança presentes neste guia. Para informação adicional consulte o manual que acompanha o dispositivo médico.

Recomendações gerais

- Siga as indicações dadas pelo Profissional de Saúde da Linde Saúde;
- O dispositivo médico apenas deverá ser usado para o tratamento previsto e segundo prescrição médica e sempre de acordo com as condições de funcionamento presentes no manual do utilizador que acompanha o dispositivo médico;
- Siga as indicações dadas pelo Profissional de Saúde da Linde Saúde relativamente ao melhor local para utilizar em segurança o dispositivo médico;
- Se receber tratamento hospitalar ou médico de qualquer tipo, informe os profissionais de saúde que está a fazer esta terapia;
- Utilize apenas acessórios fornecidos pela Linde Saúde;
- Deve lavar as mãos antes e depois de manusear o dispositivo;
- Se, por qualquer razão o seu dispositivo apresentar deficiências, ou alguma anomalia durante o seu funcionamento, contacte imediatamente o Serviço de Atendimento Permanente da Linde Saúde;
- A utilização inadequada do dispositivo médico ou acessórios pode provocar danos e/ou a diminuição do desempenho do mesmo;
- Não utilize o dispositivo médico após exposição prolongada à luz direta do sol;
- Cumpra com as instruções de segurança, limpeza e manutenção do dispositivo médico;
- Se utilizar um sistema de humedificação, verifique se existe água no circuito resultante da condensação. Se existir, desligue o dispositivo médico, desconecte o tubo, remova a água e deixe secar;
- Verifique sempre se o cabo de alimentação do dispositivo se encontra bem conectado e ligado à corrente elétrica. Se tiver bateria interna, verifique se esta se encontra devidamente carregada.

Segurança elétrica

- Nunca deixe o seu dispositivo médico ligado quando não estiver a ser utilizado, excepto se tiver bateria integrada. Caso deseje desligá-lo da corrente durante o dia, faça-o sempre cerca de 15-30 min depois de ter terminado a terapia para garantir a gravação de dados;
- Nunca utilize extensões elétricas, exceto se autorizado por um dos profissionais de saúde da Linde Saúde;
- Ao manusear o sistema de humedificação, desligue sempre o dispositivo médico no interruptor e da corrente elétrica externa;
- Não cubra o dispositivo durante o seu funcionamento, pois pode obstruir a entrada do ar;
- Nunca mergulhe o equipamento em líquidos e não o utilize na banheira ou a tomar duche.

Instruções de Limpeza e Manutenção

Efetue as seguintes operações com o dispositivo médico desligado da corrente e com cuidado para evitar a entrada de água no sistema elétrico.

Dispositivo/Acessórios	Frequência	Procedimento
Dispositivo	Sempre que necessário	Desligue-o antes de limpar. Limpe-o com um pano humedecido. Não deixe entrar água para dentro do dispositivo.
Máscara/Interface	Diariamente ou após cada utilização	Lave cuidadosamente com água fria/tépidas e sabão neutro (sabão de barra azul ou rosa) sem utilizar escovas ou esfregões, evitando danificar o silicone/gel da máscara; Enxague com água fria/tépidas corrente; Deixe secar a máscara naturalmente evitando a exposição direta à luz do sol.
Tubo ou circuito	Semanalmente ou sempre que necessário	Desconecte o circuito do dispositivo e da interface. Lave-o com água corrente e sabão neutro (ex. sabão de barra azul ou rosa). Enxague bem o seu interior e deixe secar naturalmente, exceto se utilizar um circuito com válvula expiratória integrada.
Filtro de ar	Semanalmente	Resmed Remova o filtro e sacuda-o de forma a retirar o pó acumulado. Coloque novamente o filtro. Nota: Nunca lave o filtro. Philips Respironics Remova o filtro e sacuda-o. Lave-o com água corrente e sabão neutro (sabão de barra azul ou rosa) e deixe secar bem antes de voltar a usar.
	Semestralmente	Resmed ou Philips Respironics Remova e deite fora o filtro usado, substituindo-o por um novo.
Filtro de poeiras finas (opcional)	Mensalmente	Remova e deite fora o filtro de poeiras finas usado, substituindo-o por um novo, se aplicável (depende do modelo do dispositivo utilizado).
Filtro bacteriológico	A cada 24h de utilização	Deve ser substituído a cada 24h de utilização do equipamento. Nunca lave o filtro.
Humidificador	Diariamente	Lave com sabão neutro e enxague com água corrente. Colocar água destilada entre os valores mínimos e máximos. Deixar secar/escorrer durante o dia ou quando não estiver a usar.

A manutenção do seu dispositivo médico será efetuada por um técnico da Linde Saúde com a regularidade estabelecida por modelo, de acordo com a recomendação do fabricante, ou sempre que necessário para garantir o seu bom funcionamento.

Quando ligar para o 800 22 00 22

Para **iniciar tratamento**, prima **1**

Se é **utente** da Linde Saúde, prima **2**

↘ Reposição de oxigénio ou assistência técnica, prima **1**

↘ Faturação ou prescrições médicas, prima **2**

↘ Outros assuntos, prima **4**

Outros assuntos, prima **3**

Se pretende que a sua chamada não seja gravada, prima **9**

Se pretende contactar a Linde Saúde da Madeira, ligue o 800 20 27 62.

Linde

CUIDADOS RESPIRATÓRIOS DOMICILIÁRIOS
Linde Saúde

Linde Saúde, Lda
Fórum Maia - Pólo de Serviços
Rua Padre António, 232, 4º Piso, 4.2
Apartado 1038, 4471-909 Maia Portugal
www.linde-healthcare.pt



MT-VNT001

200030296